



FLARING SPIN TOOL - FSPIN

PRODUCT DOCUMENTATION & SAFETY INFORMATION



EN SAFETY INFORMATION - Read and follow these instructions carefully:

*Minimum Requirements

The SPIN tools are designed to work along with drills and/or screwdrivers, with minimum of 1,800 RPM and 500 watts for corded drills, or superior and 1,800RPM and 18V, or superior, for cordless drills. Using the SPIN tools along with less powerful equipment may result in high decrease of performance.

The Flaring Spin tools are designed to work with copper tubing 1/4", 3/8" and 1/2" with wall thickness of up to 0.8mm, and up to 1.0mm for the 5/8" tubing diameters. Using the Flaring Spin tools on tubing with thicker walls than recommended may cause undesirable deformation and assembling issues.

The Flaring SPINs use a HIGH TEMPERATURE technology, due to friction between the metallic tube and the tool. For your safety, consider it HOT at all times.

Wait until the metallic tube and the tool to cool down before placing your hand onto the tube or the tool surface.

Always use protective gloves while working with the Flaring SPIN. SFI LEVEL 10 protection gloves. Direct skin contact with the tube or the tool may result in serious injuries and burns.

Always keep the Flaring SPIN well attached and fastened into the power tool you are using (Corded Drills, Cordless drills).

Always use protective glasses while working with the Flaring SPIN. ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3). Occasionally, chips may occur during the Flaring process and may get to your eyes, causing severe injuries, burns or even loss of vision.

Do not use any loose clothing and jewelry or approach the tool with loose long hair during the operation of the tool, as it may entangle and get caught around it, causing serious personal injury.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the Flaring SPIN. Do not use the Flaring SPIN while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the Flaring SPIN may result in serious personal injury.

Store the tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the Flaring tool or these instructions to operate the Flaring tool.

IT INFORMAZIONI DI SICUREZZA - Leggere e seguire attentamente queste istruzioni:

*Requisiti minimi

Gli utensili SPIN sono progettati per funzionare con trapani e/o avvitatori con un minimo di 1.800 RPM e 500 watt per trapani con filo e 1.800 RPM e 18V per trapani senza filo. Usare questi utensili insieme ad attrezzature meno potenti potrebbe portare ad un elevato calo delle prestazioni.

Gli utensili per l'esecuzione di cartelle FSPIN sono stati progettati per lavorare con tubo in rame da 1/4", 3/8" e 1/2" con uno spessore di 0,8 mm mentre per il diametro da 5/8" lo spessore può essere anche di 1 mm. L'utilizzo degli utensili con tubi di spessore superiore a quello raccomandato può causare deformazioni indesiderate o problemi di montaggio.

Il flangiatiubi SPIN usa tecnologia ad ALTA TEMPERATURA, grazie all'attrito tra il tubo di metallo e lo strumento. Per la vostra sicurezza, consideratelo sempre CALDO.

Attendete che il tubo metallico e lo strumento si raffreddino prima di toccarli.

Usate sempre guanti di protezione quando lavorate con il flangiatiubi SPIN - quanti protettivi LIVELLO SFI 10 di protezione. Il contatto diretto della pelle con il tubo o con l'utensile può causare gravi lesioni e bruciate.

Tenete sempre lo strumento ben collegato e fissato all'utensile che state usando (Trapani con o senza filo).

Usate sempre occhiali protettivi quando lavorate con il flangiatiubi. ANSI Z87.1 occhiali protettivi (CAN/CSA Z94.3). Talvolta l'operazione di flangiatura può creare schegge che potrebbero raggiungere i vostri occhi causando gravi lesioni, ustioni o addirittura la perdita della vista.

Non indossate abiti larghi e gioielli né avvicinatevi all'utensile con capelli lunghi e non raccolti mentre è all'opera, potrebbero incastrarsi o impigliarsi in esso causando gravi lesioni.

Prestate la massima attenzione ed usate buon senso quando utilizzate il flangiatiubi. Non usate il flangiatiubi se siete stanchi o avete assunto droghe, alcol o medicine. Un attimo di distrazione durante l'uso del flangiatiubi SPIN può causare gravi lesioni.

Tenete lontano questi utensili dalla portata dei bambini e non permettete a persone non familiari con il flangiatiubi o con queste istruzioni di farne uso.

FR INFORMATION SÉCURITAIRE - Lisez et suivez attentivement les instructions:

*Exigences minimales

Les outils de SPIN sont conçus pour fonctionner avec des perceuses et/ou visseuse, avec un minimum de 1,800 tours par minute et 500 watts pour des perceuses filaires, ou supérieure, 1,800RPM et 18V, ou supérieure, pour les perceuses. En utilisant les outils de SPIN avec l'équipement moins puissant peut entraîner une forte diminution de la performance.

Les accessoires d'évaseement sont conçus pour être utilisés avec des tubes cuivre d'épaisseur de 0.8mm sur les diamètres 1/4", 3/8", 1/2" et 1mm sur les 5/8". Utiliser ces accessoires avec des épaisseurs différentes peut entraîner des déformations sur les tubes et problèmes d'assemblages.

Les outils Flare SPIN utilise une TECHNOLOGIE DE TEMPERATURE ELEVEE, due à la friction entre le tube métallique et l'outil. Pour votre sécurité, considérez-le CHAUD en tout temps.

Attendez jusqu'à ce que le tube métallique et l'outil à refroidir avant de placer votre main sur le tube ou sur la surface de l'outil.

Utilisez toujours des gants de protection en travaillant avec le Flare SPIN. Des gants de protection SFI NIVEAU 10. Un contact direct de la peau avec le tube ou l'outil peut entraîner des blessures graves et des brûlures.

Gardez toujours le Flare SPIN bien attaché et fixé dans l'outil de puissance que vous utilisez (perceuses à fil, perceuses sans fil).

Utilisez toujours des lunettes de protection en travaillant avec le Flare SPIN. La protection oculaire d'ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3). Parfois, les puces peuvent se produire pendant le processus du serrissage et peuvent accéder à vos yeux, causant de graves blessures, des brûlures ou même la perte de la vision.

N'utilisez pas des vêtements longs et des bijoux ou approcher l'outil avec des cheveux longues et détachés pendant le fonctionnement de l'outil, car il peut enchevêtrer et se coincer autour d'eux, en causant de graves blessures.

Restez alerte, regardez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez le Flare SPIN. N'utilisez pas le Flare SPIN pendant que vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du Flare SPIN peut entraîner de graves blessures.

Rangez les outils hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familières avec l'outil Flare SPIN ou ces instructions pour utiliser l'outil Flare SPIN.

DE SICHERHEITSHINWEISE - Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese:

*Mindestanforderungen

Die Drehwerkzeuge sind zur Verwendung mit Bohrern oder Schraubern mit mindestens 1'800 U/Min und 500 Watt oder höher bei Kabelbohrern und 1'800 U/Min und 18V oder höher bei Akkuschrauber entwickelt worden. Der Einsatz des Drehwerkzeuges mit weniger starken Geräten kann eine schwächere Leistung zur Folge haben.

Das Bördel-Set ist geeignet für das Bördeln von 1/4", 3/8" und 1/2" Kupferrohre mit einer max. Wanddicke von 0.8mm sowie 1.0mm Wanddicke bei 5/8" Kupferrohren. Falls Sie das Set für grössere Wanddicken als empfohlen benutzen, kann es zu unerwünschten Deformierungen und Montageproblemen kommen.

Die Bördel-Sets arbeiten mit einer HOCH-TEMPERATUR-Technologie; die Temperatur entsteht aufgrund der Reibung zwischen dem Metallrohr und dem Werkzeug. Gehen Sie aus Sicherheitsgründen immer davon aus, dass das Gerät heiss ist.

Warten Sie, bis das Metallrohr abgekühlt ist, bevor Sie mit der Hand die Oberfläche des Rohres oder des Werkzeuges anfassen.

Benutzen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Bördel-Set arbeiten (SFI LEVEL 10 Schutzhandschuhe). Direkter Hautkontakt mit dem Rohr oder dem Werkzeug kann schwere Verletzungen und Verbrennungen verursachen.

Beachten Sie, dass das Bördel-Werkzeug immer gut im benutzten Werkzeug (Kabel- oder Akkubohrer) befestigt ist.

Benutzen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Bördel-Set arbeiten. ANSI Z87.1 Augenschutz (CAN/CSA Z94.3). Gelegentlich können während des Bördel-Prozesses Späne entstehen und in Ihre Augen gelangen und dort schwere Verletzungen, Verbrennungen oder sogar den Verlust des Augenlichtes verursachen.

Tragen Sie keine weiten Kleider oder Schmuck und nähern Sie sich dem laufenden Werkzeug nicht mit langen, offenen Haaren, da diese sich darin verwickeln könnten, was schwere Verletzungen verursachen könnte.

Bleiben Sie aufmerksam und achtsam und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, während Sie mit dem Bördel-Set arbeiten. Benutzen Sie das Bördel-Set nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Arbeit mit dem Bördel-Set kann schwere Personenschäden verursachen.

Lagern Sie die Werkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie niemandem, der mit dem Bördel-Set nicht vertraut ist, damit zu arbeiten.

ES INFORMACIÓN DE SEGURIDAD - Lea y siga cuidadosamente las siguientes instrucciones:

*Requerimientos Mínimos

Las herramientas SPIN están diseñadas para operar con taladros y/o destornilladores, a un mínimo de 1800 RPM y 500 vatios de potencia (o superior) para taladros con cable, y a 1800 RPM y 18V (o superior) para taladros inalámbricos. Utilizar las herramientas SPIN con equipos de menor potencia puede resultar en una gran disminución del desempeño.

Las herramientas Abocinadoras SPIN están diseñadas para trabajar con tubos de cobre de 1/4", 3/8" y 1/2" con un espesor de pared de hasta 0,8 mm, y de hasta 1,0 mm para el tubería de 5/8" diámetros. El uso de las herramientas SPIN de tubos con paredes más gruesas que las recomendadas puede provocar una deformación indeseable y problemas de montaje.

La tecnología SPIN utiliza ALTAS TEMPERATURAS, debido a la fricción entre el tubo metálico y la herramienta. Para su seguridad, asuma temperaturas CALIENTES en todo momento.

Espere hasta que el tubo metálico y la herramienta se hayan enfriado antes de colocar su mano en el tubo o en la superficie de la herramienta.

Utilice siempre guantes de protección mientras está trabajando con el Abocinador SPIN. Los guantes deben cumplir con el nivel de protección SFI 10. El contacto directo con el tubo o la herramienta puede resultar en lesiones graves y quemaduras.

Mantenga en todo momento el Abocinador SPIN bien colocado y firmemente ajustado en el taladro que esté utilizado (taladro con cable o taladro inalámbrico).

Utilice siempre lentes de seguridad mientras está trabajando con el Abocinador SPIN. Los lentes deben cumplir con lo establecido por el estándar ANSI Z87.1. Ocasionalmente, durante el proceso de abocinado pueden desprenderse astillas que, en caso de llegar hasta los ojos, pueden causar serias lesiones, quemaduras e incluso pérdida de la visión.

No utilice ropas sueltas ni joyas, ni se acerque a la herramienta con cabellos largos sueltos durante la operación de la misma, dado que puede enredarse y quedarse atrapado, causando serias lesiones personales.

Manténgase alerta, observe detenidamente cada acción realizada y utilice el sentido común cuando esté trabajando con el Abocinador SPIN. No utilice esta herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras opera el Abocinador SPIN puede resultar en serias lesiones personales.

Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños. Evite la utilización de la Herramienta de Abocinado por parte de personas no familiarizadas con la misma o que no hayan leído estas instrucciones.